

GUJAN-MESTRAS

Dimanche

**30
AVRIL
2017**

**Nouveau
Parcours**

PRO
TIMING
INSCRIPTION
EN LIGNE

**5 km & 10 km
de la COCCINELLE**
Courses enfants

1966 - 2016
UAGM
ATHLETISME
l'esprit club
50 ans de Passion

Gujan-Mestras
Bassin par nature

Inscription: www.uagm-online.com
06 11 21 50 88

B. Lacoste

SUD
OUEST

OGEU
PRENDES

GUJAN-MESTRAS
Bassin par Nature

HYPER U
GUJAN-MESTRAS

LA DÉPÊCHE
Midi-Pyrénées

CA
AQUITAINE
Sport & Loisirs

INTERSPORT
Les Miroirs - Périgueux

NISSAN

La Teste de Buch
Ares

LE MOT DU PRESIDENT

L'UAGM Athlétisme organise de nombreuses manifestations sportives :

- Le Cross Sud Ouest depuis 1974
- Le Trail Pilat Gujan depuis 2009
- Le 10 km Carrefour Market depuis 2005
- Le 10 km de la Coccinelle depuis 1991
- Le 5 km de la coccinelle depuis 2014

Cette année, nous ajoutons une course de 2 km pour les enfants (poussins et benjamins) afin que tous - petits et grands - puissent participer à cette fête de la course à pied.

Les différents parcours, sans difficultés, empruntent les rues, pistes cyclables, forêts et stade de Gujan-Mestras et de Le Teich, dans le but unique de se faire plaisir.

Hyper U Gujan-Mestras, Le Crédit Agricole Aquitaine, La Dépêche du Bassin, Le Casino de Gujan-Mestras, Le Journal Sud Ouest, Nissan La Teste, Intersport La Teste, Ogeu, nous font l'amitié d'être nos partenaires fidèles.

Un grand remerciement pour les bénévoles qui encadrent cette compétition avec dévouement et efficacité et notamment nos amis de « **La Retraite Sportive du Sud Bassin** » et de « **Gujan-Mestras Cyclo** », toujours aussi dynamiques.

Bonnes courses à toutes et à tous.

Jean-Jacques GERMANEAU
Président UAGM Athlétisme



**Innovation
that excites**

A.G.S NISSAN

Votre concessionnaire
sur le Bassin d'Arcachon & Nord des Landes

LA TESTE DE BUCH - ARES

LA DÉPÊCHE

du Bassin Hebdomadaire
d'informations locales

RESIDENCE HOTELIERE

Chambres, studios,
appartements
Location de salle
réception, séminaire

labaledeslandes@sfr.fr



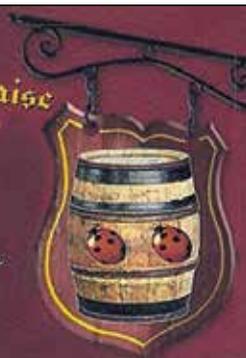
La Bate des Landes

144 cours de verdun 33470 Gujan-mestras
05 56 66 08 38 - 06 63 83 08 38



Caves Mestrasaise

1914 - 1918 - 1919 - 1920



68 cours de la République
33470 Gujan Mestras

Tél : 09.64.89.17.32
Fax : 05.56.66.67.24



30 cours de VERDUN 33470 Gujan Mestras

Tél : 05 56 66 18 05



Boulangerie Les Mimosas

58 avenue de Tassigny 33470 Gujan Mestras
Tél : 09 66 12 83 93

HYPÉRU

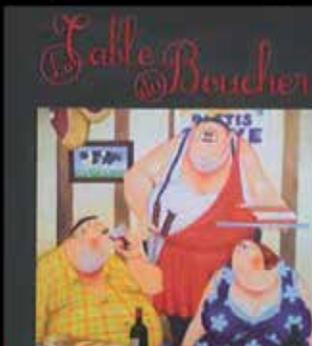
les nouveaux commerçants
Gujan-Mestras

Tél: 05 56 22 36 00

3 ENSEIGNES SUR ARCACHON - OUVERT TARD LE SOIR - OUVERT TOUTE L'ANNÉE

CHEZ MAXIME
BRASSERIE - CUISINE DU MARCHÉ

27 avenue Gambetta - 33120 ARCACHON
05 56 54 94 55



www.latableduboucher-arcachon.com

RESTAURANT - BRASSERIE - VIANDE
05 56 54 06 28

16 rue du M^e de Lattre de Tassigny - Rue Pittbone

LA PIZZERIA

1978

PIZZERIA - SPECIALITES ITALIENNES
PIZZERIA

Vos pizzas à emporter

05 56 83 20 46

19 rue Jehenne - plein centre

LA FERIA

Lac de la Magdeleine / Gujan-Mestras
INFO/RESA. : 05 57 52 48 41

RESTAURANT



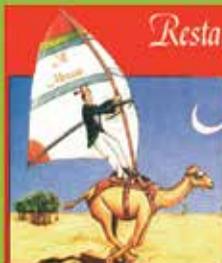
FORMULE DU MIDI
A PARTIR DE

9,90*

*Hors week-end et jours fériés

7/7

MIDI & SOIR
SERVICE RESTO TARD LE SOIR
Carte & Menu 19€, 25€ & 35€



Restaurant

Al Mounia

Ouvert 7/7 jours

sur place ou à emporter

(Repas de groupe - Séminaire)

43 cours Hélicart de Thury - 33120 Arcachon

Tél: 05 56 83 76 03

Dans un cadre authentique
venez déguster les saveurs de l'Orient
et découvrir la senteur
des épices.....



La Cabane 301

Port de Larros - Digue Centrale
33470 GUJAN-MESTRAS

Tél. 05 56 66 78 72

Port. 06 75 01 18 30

e-mail: lacabane301@wanadoo.fr

REGLEMENT COURSES DE LA COCCINELLE

ARTICLE 1 :

L'UAGM Athlétisme organise le **DIMANCHE 30 AVRIL**, les courses de la Coccinelle conformes au règlement des courses hors stade de la Fédération Française d'Athlétisme (FFA) :

● le « 5 KM de la COCCINELLE » sur un circuit de 5 km environ, ● le « 10 KM de la COCCINELLE » sur 2 boucles de 5 km environ, ● le « MINICOCCI » sur un circuit de 2 km environ et réservé aux Poussins(e)s et Benjamin(e)s

En cas d'imprévu indépendant de notre volonté, l'organisation se réserve le droit de modifier le parcours.

ARTICLE 2 :

L'épreuve est ouverte aux licenciés de la FFA, aux non licenciés et aux Handisport « debout » en fonction de leur catégorie d'âge (à partir de Minime pour le 5km et de Cadet pour le 10 km). Pour des raisons de parcours, nos amis Handisport fauteuil ne sont pas autorisés à prendre part à la course.

Dans le cadre de l'article L.231-3 du Code du Sport, les participants doivent être titulaires :

- d'une **licence Athlète Compétition**, Athlète Entreprise, Athlète Running ou d'un Pass' Running, délivrés par la FFA, en cours de validité à la date de la manifestation ;
- ou d'une **licence sportive**, en cours de validité à la date de la manifestation, délivrée par une **fédération uniquement agréée**, sur laquelle doit apparaître, par tous moyens, la **non-contre indication à la pratique de l'Athlétisme en compétition ou de la course à pied en compétition** ; ● ou d'une **licence compétition délivrée par la FFCCO, la FFFM ou la FF Tri**, en cours de validité à la date de la manifestation ;
- ou d'une **licence délivrée par l'UNSS ou l'UGSEL**, en cours de validité à la date de la manifestation, et dans la mesure où l'engagement est valablement réalisé par l'établissement scolaire ou l'association sportive scolaire ;
- ou d'un **certificat médical de non-contre indication à la pratique de l'Athlétisme en compétition ou de la course à pied en compétition, datant de moins de un an** à la date de la compétition, ou de sa copie. Aucun autre document ne peut être accepté pour attester de la possession du certificat médical.

L'organisateur conservera, selon le cas, la trace de la licence présentée (numéro et fédération de délivrance), l'original ou la copie du certificat, pour la durée du délai de prescription (10 ans).

Les participants étrangers ne sont pas autorisés à fournir un **certificat médical de non-contre-indication à la pratique de l'Athlétisme ou de la course à pied en compétition**, même s'ils sont détenteurs d'une licence compétition émise par une fédération affiliée à l'IAAF. Ce certificat doit être rédigé en langue française, daté, signé et permettre l'authentification du médecin, que ce dernier soit ou non établi sur le territoire national. S'il n'est pas rédigé en langue française, il doit être fourni une traduction en français.

Rappel : distances maximales autorisées par catégories d'âge (au 31 décembre) :

Poussins: 2 km	Benjamins: 3 km	Minimes: 5 km	Cadets: 15 km	Juniors: 25 km	Espoirs / Seniors / Vétérans : illimité
10-11 ans	12-13 ans	14-15 ans	16-17 ans	18-19 ans	20 ans et plus

Nota : Les athlètes mineurs doivent être en possession d'une autorisation parentale de participation.

ARTICLE 3 :

Les participants aux courses hors stade s'engagent à respecter rigoureusement l'interdiction de dopage ainsi que les dispositions concernant les contrôles antidopage, telles qu'elles résultent des lois et règlements en vigueur, notamment les articles L.230-1 et suivants du Code du Sport. Des contrôles pourront être effectués à tout moment durant l'épreuve afin d'assurer de parfaites conditions de régularité de course. En outre des contrôles antidopage pourront être effectués à l'arrivée sur des concurrents désignés par la FFA.

En cas de contrôle antidopage positif, l'athlète sera disqualifié de l'épreuve.

ARTICLE 4 :

Le rassemblement des concurrents valides et handisport debout se fera sur la ligne de départ 5 mn avant le début de chaque course. Les départs seront donnés au stade Chante Cigale pour tous les concurrents à :

- 09h00 pour le « 5KM de la COCCINELLE »,
- 10h00 pour le « 10KM de la COCCINELLE »,
- 10h10 pour le « MINICOCCI »

Tous les kilomètres des 5 et 10 km seront matérialisés au sol ou par des panneaux.

ARTICLE 5 :

Un poste de ravitaillement (eau) et d'épongeage sera mis en place au 5^{ème} kilomètre (pour le 10 km) ainsi qu'à l'arrivée.

ARTICLE 6 :

Le parcours sera ouvert par un véhicule et fermé par un autre (voiture sur la partie routière, VTT sur les pistes cyclables). Des cyclistes de l'organisation et des secouristes à vélo encadreront et sécuriseront tout le parcours. Les carrefours seront protégés par des signaleurs et la police municipale.

Les concurrents devront au maximum courir sur le côté droit de la chaussée.

Les accompagnateurs à vélo seront acceptés sous réserve :

- que la sécurité des participants soit assurée
- que les vélos soient dotés des dispositifs de sécurité imposés par le Code de la Route ● que l'accompagnateur soit doté d'un gilet à haute visibilité ● que soient respectées les règles de circulation du Code de la Route ● qu'ils soient identifiés comme accompagnateurs (port d'un dossard)

Les Secouristes ainsi qu'un médecin seront présents sur le site et sur le parcours.

Les services médicaux d'urgence seront habilités à mettre hors course tout concurrent paraissant inapte à poursuivre l'épreuve.

ARTICLE 7 :

Conformément à la loi, les organisateurs ont souscrit une assurance auprès de la compagnie « AIAC Courtage » couvrant les conséquences de leur responsabilité civile, celle des participants et celle de toute personne nommément désignée qui prête son concours à l'organisation (salariés, bénévoles). Un justificatif peut être fourni à tout participant qui en fait la demande.

L'organisation rappelle aux concurrents l'intérêt qu'ils ont à souscrire une assurance personnelle, couvrant les dommages corporels auxquels leur pratique sportive peut les exposer (article L. 321-4 du code du sport).

ARTICLE 8 :

Une coupe sera offerte aux premiers de chaque catégorie (Poussin, Benjamin, Minime, Cadet, Junior, Espoir, Senior, V1, V2, V3, V4 Hommes et Femmes). Une médaille sera offerte aux deuxième et troisième de chaque catégorie hommes et femmes. Une bourriche d'huîtres sera offerte pour toute inscription **A L'AVANCE**.

ARTICLE 9 :

Le montant de l'inscription est le suivant :

Epreuves	Droits d'inscription *		Heure de Départ	Distance	Catégories autorisées
	A l'avance	Sur place			
5 KM COCCINELLE	5,00 €	10,00 €	9h00	5 km	A partir de minime M/F
10 KM COCCINELLE	10,00 €	20,00 €	10h00	10 km	A partir de cadet M/F
5 & 10 KM COCCINELLE	13,00 €	25,00 €			A partir de cadet M/F
MINICOCCI	Gratuit	Gratuit	10h10	2 km	Poussins et Benjamins M/F

* GRATUIT pour licenciés UAGM et pour sponsors (sur présentation d'un justificatif d'appartenance à l'entreprise)

Libeller le chèque à l'ordre de l'UAGM Athlétisme.

ARTICLE 10 :

Le retrait des dossards aura lieu le jour de la course. Il devra être porté sur le ventre, sponsor visible. **Prévoyez vos épingles.**

Une pièce d'identité sera demandée. Aucun dossard ne sera envoyé par la Poste.

Aucun remboursement de l'inscription ne sera effectué 15 jours avant la course sauf sur présentation d'un certificat médical.

ARTICLE 11 :

Chaque coureur autorise expressément les organisateurs des courses de la Coccinelle, ainsi que leurs ayants droits tels que les partenaires ou les médias, à utiliser les images fixes et/ou audiovisuelles sur lesquelles il pourrait apparaître, prises à l'occasion de sa participation, sur tous les supports y compris les documents promotionnels et publicitaires et les livres, dans le monde entier et pour la durée la plus longue prévue par la loi n° 78-17 du 6/01/1978 modifiée dite « Informatique et Libertés », les règlements, les traités en vigueur, y compris sur les prolongations éventuelles qui pourraient être apportées à cette durée.

Conformément aux dispositions de la même loi, et à la demande de la Commission Informatique et Libertés (CNIL), vous êtes informés que les résultats seront publiés sur le site internet de l'épreuve et sur celui de la FFA.

Si vous vous y opposez, vous devez expressément nous en informer et le cas échéant la FFA (cil@athle.fr)

5 & 10 km DE LA



de

D260

Allée de
Bordeaux

Avenue
Borde

Cesarée

DEPART

route barrée

Entrée pis
athlétisme



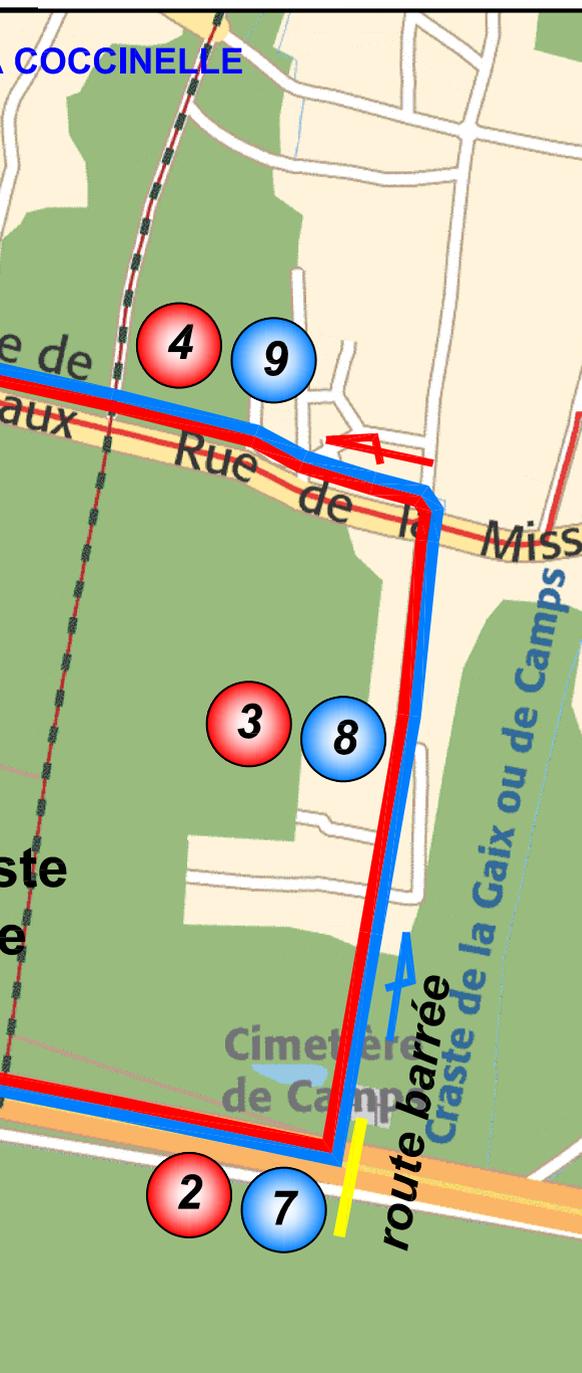
LEGENDE 5 km

-  PARCOURS ALLER / RETOUR
-  PANNEAUX KM

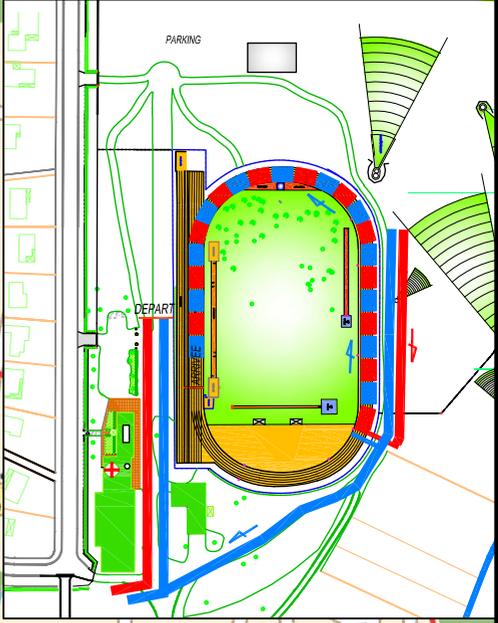
LEGENDE 10 km

-  PARCOURS ALLER / RETOUR
-  RAVITAILLEMENT
-  PANNEAUX KM

COCCINELLE



Détail sur zone DEPART / ARRIVEE



BULLETIN D'INSCRIPTION COURSES DE LA COCCINELLE

Dimanche 30 avril 2017



A adresser à :
UAGM ATHLETISME – BP 58 – 33470 GUJAN-MESTRAS
Stade Chante Cigale Rue Pierre Corneille
Contact Organisation : 06.11.21.50.88
Site : www.uagm-athle.com



EN LIGNE : WWW.PROTIMING.FR



NOM : _____ Prénom : _____

Date de naissance : _____ Nationalité : _____

N° de licence FFA : _____

CLUB : _____

Masculin Non licencié
Féminin Licencié UFOLEP
UAGM / Sponsor Licencié UNSS/UGSEL
Handisport Debout Licencié FFCO/FFPM/FF Tri

N° Dossard

Réservé à l'organisation

ADRESSE : _____

CODE POSTAL : _____ VILLE : _____

TELEPHONE _____ MAIL : _____ @ _____

Les participants s'engagent à respecter rigoureusement l'interdiction de dopage ainsi que les dispositions concernant les contrôles antidopage, telles qu'elles résultent des lois et règlements en vigueur, notamment les articles L.230-1 et suivants du Code du Sport. Des contrôles pourront être effectués à tout moment durant l'épreuve afin d'assurer de parfaites conditions de régularité de course. En outre des contrôles antidopage pourront être effectués à l'arrivée sur des concurrents désignés par la FFA.

Conformément à la loi, les organisateurs ont souscrit une assurance auprès de la compagnie « AIAC Courtage » couvrant les conséquences de leur responsabilité civile, celle des participants et celle de toute personne nommée désignée qui prête son concours à l'organisation (salariés, bénévoles). Un justificatif peut être fourni à tout participant qui en fait la demande. L'organisation rappelle aux concurrents l'intérêt qu'ils ont à souscrire une assurance personnelle, couvrant les dommages corporels auxquels leur pratique sportive peut les exposer (article L. 321-4 du code du sport).

RECOMPENSES : Une bourriche d'huîtres sera offerte pour toute inscription **A L'AVANCE**.

Epreuves	Cocher la Course choisie	Droits d'inscription *		Heure de Départ	Distance **	Catégories autorisées
		A l'avance	Sur place			
5 KM COCCINELLE		5,00 €	10,00 €	9h00	5 km	A partir de minime M/F
10 KM COCCINELLE		10,00 €	20,00 €	10h00	10 km	A partir de cadet M/F
5 & 10 KM COCCINELLE		13,00 €	25,00 €			Voir ci-dessus
MINICOCCI		Gratuit	Gratuit	10h10	2 km	Poussins et Benjamins M/F

* **GRATUIT** pour licenciés UAGM et pour sponsors (sur présentation d'un justificatif d'appartenance à l'entreprise)

** En cas d'imprévu indépendant de notre volonté, l'organisation se réserve le droit de modifier le parcours.

Rappel : distances maximales autorisées par catégories d'âge (au 31 décembre) :

Poussins: 2 km Benjamins: 3 km Minimes: 5 km Cadets: 15 km Juniors: 25 km Espoirs/Seniors/Vétérans : illimité
10-11 ans 12-13 ans 14-15 ans 16-17 ans 18-19 ans 20 ans et plus

Le retrait des dossards aura lieu le jour de la course. Il devra être porté sur le ventre, sponsor visible. Prévoyez vos épingle.

Une pièce d'identité sera demandée. Aucun dossard ne sera envoyé par la Poste. Aucun remboursement de l'inscription ne sera effectué 15 jours avant la course sauf sur présentation d'un certificat médical.

Je reconnais avoir lu le règlement et l'accepter.

DATE ET SIGNATURE OBLIGATOIRE DE L'ATHLETE
ou du représentant légal avec ses nom et prénom pour les mineurs



RESTAURANT

Sur place ou
à emporter

Tél 05 56 66 49 46

Face à la gare de La Hume
16, av du Mal de Tassigny
33470 LA HUME



AQUITAINE

Banque & Assurances

4 AGENCES SUR LE BASSIN

252 Boulevard de la Plage
33120 **Arcachon**
Tél: 05.56.83.04.56

15 Avenue Maréchal de Lattre de Tassigny
33470 **La Hume**
Tél: 05.57.15.15.40

18 Place Jean Hameau
33260 **La Teste de Buch**
Tél: 05.57.73.69.00

63 cours de la République
33470 **Gujan-Mestras**
Tél: 05.56.66.05.64

PASEO Coiffure



spécialisé coiffure mariée
L'ORÉAL KÉRASTASE
Accessoires coiffure - bijoux

☎ 05 56 66 13 42

42 av. Maréchal de Lattre de Tassigny - La Hume - 33470 Gujan-Mestras

Bar Tabac Presse



La Mouette

vous accueille de 7 h à 20 h (fermé le jeudi)
Merci de votre visite

7 rue du Maréchal Joffre

33470 gujan mestras
05 56 66 78 28

INTERSPORT®

LE SPORT COMMENCE ICI

rte de la plage - Ccial Leclerc
40600 Biscarrosse

Tél: 05 58 07 44 44

Ccial Intermarché Cap Océan
33260 La Teste de Buch

Tél: 05 57 73 00 97

centre cial Auchan
33380 Biganos

Tél: 05 57 17 19 79



thalazur
Thalassothérapie & Spa

Arcachon
BIEN-ÊTRE ENTRE DUNE ET OcéAN
Tél : 05 57 72 06 66



VivaLa
Viva la vie



57 cours de VERDUN
33470 Gujan Mestras
Tél : 05 56 66 30 10

IMAGE - SON - MULTIMÉDIA - TÉLÉPHONIE - ÉLECTROMÉNAGER

PRO&Cie
le Réflexe *Gentillesse*
Michel CATAL

HIFI - VIDÉO - TÉLÉ - MÉNAGER
SONORISATION
ZI- 511 BIS, AVENUE VULCAIN
33260 LA TESTE
Tél. 05 56 54 44 71



Hotel de la Plage
★★★

10, av. Nelly Deganne
ARCACHON

ARCACHON

Tél: 05 56 83 06 23
Fax: 05 56 83 41 47
www.hotelarcachon.com



Bien pensé pour vous

Lot «le bâton rouge» 33470 Gujan Mestras - Bassin d'Arcachon
Tél: 08 92 70 26 70

MAISON DE

L'HUÎTRE
DU BASSIN D'ARCACHON

PORT DE LARROS



Quand l'huître vous raconte le Bassin ...

*Découvrez le milieu ostréicole...
Film, visite guidée des différentes salles du musée, parcours extérieur.
Ouvert toute l'année.
Boutique souvenirs en accès libre.*

Gujan-Mestras
Bassin par nature

05.56.66.23.71
www.maison-huitre.fr

1966 - 2016



50 ans de Passion